



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument zasedanja

A7-0323/2013

8.10.2013

*****I**

POROČILO

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o obveščanju Komisije o investicijskih projektih na področju energetske infrastrukture v Evropski uniji in nadomestitvi Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 617/2010 (COM(2013)0153 – C7-0075/2013 – 2013/0082(COD))

Odbor za industrijo, raziskave in energetiko

Poročevalka: Adina-Ioana Vălean

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Spremembe osnutka akta

Pri spremembah, ki jih predlaga Parlament, je spremenjeno besedilo k osnutku akta označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Besedilo, zapisano v *navadnem poševnem tisku*, označuje tehničnim službam namenjeni del osnutka akta s predlaganimi popravki, ki se upoštevajo pri pripravi končnega besedila (na primer očitne napake ali izpustitve v zadevni jezikovni različici). O teh popravkih odločajo pristojne tehnične službe.

Glava vsakega predloga spremembe k obstoječemu aktu, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, vsebuje še tretjo in četrto vrstico. Tretja vrstica navaja obstoječi akt, četrta pa zadevno določbo tega akta. Besedilo, ki povzema določbo obstoječega akta, ki jo Parlament želi spremeniti, medtem ko v osnutku akta ni bila spremenjena, je označeno s ***krepkim tiskom***. Morebitni izbrisi tovrstnega besedila so označeni z [...].

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	23
POSTOPEK.....	25

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o obveščanju Komisije o investicijskih projektih na področju energetske infrastrukture v Evropski uniji in nadomestitvi Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 617/2010 (COM(2013)0153 – C7-0075/2013 – 2013/0082(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2013)0153),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 194 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0075/2013),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 22. maja 2013¹,
 - po posvetovanju z Odborom regij,
 - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko (A7-0323/2013),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

¹ UL C 271, 19.9.2013, str. 153.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(1) **Za Komisijo je bistveno**, da si *ustvari* celovito podobo o razvoju investiranja v energetska infrastrukturo v Uniji, **da lahko opravlja svoje naloge na področju energetike**. Komisija redno prejema najnovejše podatke in informacije, kar bi ji moralo omogočiti, da opravi potrebne primerjave in ocenjevanja ali predlaga ustrezne ukrepe na podlagi ustreznih številskih podatkov in analiz, zlasti glede prihodnjega ravnotežja med ponudbo in povpraševanjem na področju energetike.

Predlog spremembe

(1) **Osnovni pogoj za razvoj evropske energetske politike je**, da si *ustvarimo* celovito podobo o razvoju investiranja v energetska infrastrukturo v Uniji. Komisija redno prejema najnovejše podatke in informacije, kar bi ji moralo omogočiti, da opravi potrebne primerjave in ocenjevanja ali predlaga ustrezne ukrepe na podlagi ustreznih številskih podatkov in analiz, zlasti glede prihodnjega ravnotežja med ponudbo in povpraševanjem na področju energetike. **Ukrepi, ki se predlagajo ali sprejmejo na ravni Unije, bi morali biti nevtralni in ne bi smeli posegati v delovanje trga.**

Obrazložitev

Jasno je treba navesti politični namen te uredbe. To je pomemben instrument za oblikovanje skupne energetske politike.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) Razmere na področju energetike v Uniji in zunaj nje so se v zadnjih letih občutno spremenile, zato so postale naložbe v energetska infrastrukturo bistvenega pomena za zagotavljanje oskrbe Unije z energijo, delovanje notranjega trga ter za prehod na **nizkoogljični** energetska sistem, ki ga je Unija začela uporabljati.

Predlog spremembe

(2) Razmere na področju energetike v Uniji in zunaj nje so se v zadnjih letih občutno spremenile, zato so postale naložbe v energetska infrastrukturo bistvenega pomena za zagotavljanje oskrbe Unije z energijo, delovanje notranjega trga ter za prehod na **trajnostni** energetska sistem, ki ga je Unija začela uporabljati.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) V skladu s členoma 41 in 42 Pogodbe Euratom morajo podjetja obvestiti Komisijo o svojih investicijskih projektih. Te informacije je treba dopolniti zlasti z rednim poročanjem o izvajanju investicijskih projektov. To dodatno poročanje ne posega v izvajanje členov 41 do 44 Pogodbe Euratom.

Predlog spremembe

(7) V skladu s členoma 41 in 42 Pogodbe Euratom morajo podjetja obvestiti Komisijo o svojih investicijskih projektih. Te informacije je treba dopolniti zlasti z rednim poročanjem o izvajanju investicijskih projektov. To dodatno poročanje ne posega v izvajanje členov 41 do 44 Pogodbe Euratom, **pri čemer podjetjem po možnosti ne bi smeli naložiti bremena dvojnega poročanja.**

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Da bi imela Komisija usklajeno mnenje o prihodnjih razvojnih gibanjih celotnega energetskega sektorja Unije, je potreben harmoniziran poročevalni okvir za investicijske projekte, temelječ na posodobljenih kategorijah uradnih podatkov in informacij, ki jih morajo poslati države članice.

Predlog spremembe

(8) Da bi imela Komisija usklajen pregled nad prihodnjim razvojem celotnega energetskega sektorja Unije, je potreben harmoniziran poročevalni okvir za investicijske projekte, ki temelji na posodobljenih kategorijah uradnih podatkov in informacij, ki jih morajo poslati države članice. **S harmoniziranim poročevalnim okvirom bi bilo treba vzpostaviti uravnotežen sistem poročanja o investicijskih projektih, da bi se izognili nesorazmerno velikemu upravnemu bremenu.**

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Države članice bi morale v ta namen Komisijo uradno obvestiti o podatkih in informacijah o investicijskih projektih v energetske infrastrukturi, povezanih s proizvodnjo, skladiščenjem in prevozom nafte, zemeljskega plina, električne energije, ***vključno z energijo iz obnovljivih virov***, biogoriv ter zajemanjem in skladiščenjem ogljikovega dioksida, ***ki se načrtujejo ali že potekajo na njihovem ozemlju, vključno s povezavami s tretjimi državami***. Za zadevna podjetja bi morala veljati obveznost uradnega obveščanja držav članic o takih podatkih in informacijah.

Predlog spremembe

(9) Države članice bi morale v ta namen Komisijo uradno obvestiti o podatkih in informacijah o investicijskih projektih v energetske infrastrukturi, ***ki se načrtujejo ali že potekajo na njihovem ozemlju, povezanih s proizvodnjo, skladiščenjem in prevozom nafte, zemeljskega plina, elektrike, premoga in lignita ter sproizvodnjo električne energije in uporabne toplote, pa tudi o investicijskih projektih, povezanih s proizvodnjo biogoriv ter zajemanjem in skladiščenjem ogljikovega dioksida. Države članice bi morale poročati tudi o investicijskih projektih v zvezi z električnimi in plinskimi povezavami s tretjimi državami***. Za zadevna podjetja bi morala veljati obveznost uradnega obveščanja ***zadevnih*** držav članic o takih podatkih in informacijah. ***Države članice in Komisija bi morale biti dolžne zagotoviti zaupnost podatkov, ki jih predložijo podjetja***.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(11) Da bi se izognili nesorazmerno velikemu upravnemu bremenu in kar najbolj zmanjšali stroške državam članicam in podjetjem, zlasti malim in srednjim podjetjem, bi ta uredba morala omogočiti, da se države članice in podjetja izvzamejo iz obveznosti poročanja, pod pogojem, da *se* Komisiji ***dostavljajo enakovredne informacije na podlagi zakonodaje Unije na področju energije, ki so jo sprejele institucije Unije in katere namen je doseči cilje konkurenčnosti energetskih trgov Unije, vzdržnosti energetskega sistema Unije in zanesljive***

Predlog spremembe

(11) Da bi se izognili nesorazmerno velikemu upravnemu bremenu in kar najbolj zmanjšali stroške državam članicam in podjetjem, zlasti malim in srednjim podjetjem, bi ta uredba morala omogočiti, da se države članice in podjetja izvzamejo iz obveznosti poročanja, pod pogojem, da ***je država članica Komisiji že predložila enakovredne informacije, ali pa jih je predložilo posebno telo, zadolženo za pripravo večletnega investicijskega načrta ter sporočanje podatkov in informacij, ki jih mora na podlagi te uredbe predložiti v zvezi s svojim večletnim razvojnim in***

oskrbe Unije z energijo. Zato se je treba izogniti vsakršnemu podvajanju zahtev po poročanju, določenim v tretjem svežnju ukrepov za notranji trg električne energije in naravnega plina.

investicijskim načrtom omrežij za energetska infrastrukturo celotne Unije. Komisija bi morala pri sprejemanju določb, potrebnih za izvajanje te uredbe, kot je določeno v členu 7, pojasniti uveljavljanje te izjeme, da bi osebam ali telesom, za katere veljajo obveznosti iz te uredbe in ki so odgovorni za upravljanje sistema za poročanje v državah članicah, resnično zmanjšala breme poročanja.

Obrazložitev

Izognitev dvojnemu poročanju in nesorazmernemu upravnemu bremenu je bila med cilji prejšnjega predloga. Težava ni bila rešena v zadostni meri, zato bi morala ta uredba formalizirati praktični pristop, ki ga želi Komisija uporabiti, da bi sektorju in državam članicam zagotovila pravno gotovost.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Da bi Komisija in zlasti njen observatorij za energetska trga lahko obdelovala podatke ter zagotavljala preprostejše in varno uradno obveščanje o podatkih, bi morala imeti možnost sprejeti vse ustrezne ukrepe, zlasti uporabiti integrirana orodja in postopke IT.

Predlog spremembe

(12) Da bi Komisija in zlasti njen observatorij za energetska trga zagotovila obdelavo podatkov ter preprostejšo in varno sporočanje podatkov, bi morala imeti možnost izvesti vse ustrezne ukrepe v ta namen, zlasti uporabiti integrirana orodja in postopke IT, **kar bi moralo zagotoviti zaupnost podatkov ali informacij, ki jih je prejela.**

Obrazložitev

Podatki in informacije, ki jih zahteva Komisija, so za gospodarske subjekte zelo občutljivi, zato mora zagotoviti najvišjo raven zaupnosti pri ravnanju z njimi.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Države članice ali njihovi pooblaščen subjekti in Komisija bi morali ohraniti zaupnost poslovno občutljivih podatkov ali informacij. Države članice ali njihovi pooblaščen subjekti bi zato morali takšne podatke in informacije, razen podatkov in informacij v zvezi s projekti čezmejnega prenosa, agregirati na nacionalni ravni, preden jih predložijo Komisiji. Komisija bi morala po potrebi dodatno agregirati te podatke, in sicer tako, da nobenih podrobnosti o posameznih podjetjih in instalacijah ne bi bilo mogoče razkriti ali jih ugotoviti s sklepanjem.

Predlog spremembe

(14) Države članice ali njihovi pooblaščen subjekti in Komisija bi morali ohraniti zaupnost poslovno ***in/ali strateško*** občutljivih podatkov ali informacij. Države članice ali njihovi pooblaščen subjekti bi zato morali takšne podatke in informacije, razen podatkov in informacij v zvezi s projekti čezmejnega prenosa, agregirati na nacionalni ravni, preden jih predložijo Komisiji. Komisija bi morala po potrebi dodatno agregirati te podatke, in sicer tako, da nobenih podrobnosti o posameznih podjetjih in instalacijah ne bi bilo mogoče razkriti ali jih ugotoviti s sklepanjem.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Komisija in zlasti njen observatorij za energetske trg bi morala zagotavljati redno in medsektorsko analizo strukturnega razvoja in perspektiv energetskega sistema Unije ter, kadar je primerno, bolj podrobno analizo nekaterih vidikov tega energetskega sistema. Ta analiza bi morala zlasti pripomoči k določanju morebitnih infrastrukturnih in investicijskih vrzeli v ravnotežju ponudbe in povpraševanja na področju energetike. Obenem bi ta analiza morala biti del razprave na ravni Unije v zvezi z energetske infrastrukture, zaradi česar bi jo bilo treba posredovati Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru, na voljo pa bi morala biti tudi zainteresiranim stranem.

Predlog spremembe

(15) Komisija in zlasti njen observatorij za energetske trg bi morala zagotavljati redno in medsektorsko analizo strukturnega razvoja in perspektiv energetskega sistema Unije ter, kadar je primerno, bolj podrobno analizo nekaterih vidikov tega energetskega sistema. Ta analiza bi morala zlasti pripomoči h ***krepitevi zanesljive oskrbe z energijo, in sicer*** z določanjem morebitnih infrastrukturnih in investicijskih vrzeli ***ter s tem povezanih tveganj*** v ravnotežju ponudbe in povpraševanja na področju energetike, ***hkrati pa bi morala z oblikovanjem regionalnih razsežnosti dopolnjevati nacionalne pristope***. Obenem bi ta analiza morala biti del razprave na ravni Unije v zvezi z energetske infrastrukture, zaradi česar bi jo bilo treba posredovati Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu

odboru, na voljo pa bi morala biti tudi zainteresiranim stranem.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(15a) Mala in srednja podjetja bi morala biti upravičena do koriščenja orodja za spremljanje investicijskih projektov, vzpostavljenega na podlagi te uredbe, ki bo zagotovilo javno dostopnost zbranih podatkov in dolgoročno prispevalo k novim in bolj usklajenim investicijam.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16) Komisiji lahko pri oblikovanju splošnega razumevanja morebitnih infrastrukturnih vrzeli in s tem povezanih nevarnosti ter pri ustvarjanju bolj preglednih prihodnjih razvojnih gibanj pomagajo strokovnjaki iz držav članic ali kateri koli drugi pristojni strokovnjaki.

(16) Komisiji lahko pri oblikovanju splošnega razumevanja morebitnih infrastrukturnih vrzeli in s tem povezanih nevarnosti ter pri ustvarjanju bolj preglednih prihodnjih razvojnih gibanj pomagajo strokovnjaki iz držav članic ali kateri koli drugi pristojni strokovnjaki, ***kar je posebej pomembno za nove udeležence na trgu.***

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16a) Glede na redno poročanje o investicijskih projektih bi morala Komisija državam članicam predložiti analizo, v kateri bi jih seznanila s potrebnimi ukrepi za zmanjšanje tveganja nezadostnih ali neustreznih investicij.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ta uredba vzpostavlja skupni okvir za uradno obveščanje Komisije o podatkih in informacijah o investicijskih projektih na področju energetske infrastrukture v sektorjih nafte, zemeljskega plina, električne energije, **tudi** električne energije **iz obnovljivih virov, in biogoriv ter** o investicijskih projektih v zvezi z zajemanjem in skladiščenjem ogljikovega dioksida, proizvedenega v navedenih sektorjih.

Predlog spremembe

1. Ta uredba vzpostavlja skupni okvir za uradno obveščanje Komisije o podatkih in informacijah o investicijskih projektih na področju energetske infrastrukture v sektorjih nafte, zemeljskega plina, električne energije, **premoga in lignita ter sproizvodnje** električne energije **in uporabne toplote, pa tudi** o investicijskih projektih v zvezi **s proizvodnjo biogoriv in** zajemanjem, **prevozom** in skladiščenjem ogljikovega dioksida, proizvedenega v navedenih sektorjih.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Ta uredba se uporablja za vrste investicijskih projektov, navedenih v Prilogi, v katerih se je izgradnja ali opustitev obratovanja že začela ali glede katerih je bila končna odločitev o investicijah že sprejeta.

Predlog spremembe

Ta uredba se uporablja za vrste investicijskih projektov, navedenih v Prilogi, **ter za tiste, ki so vključeni v večletne projekte za razvoj omrežja za plin in električno energijo**, v katerih se je izgradnja ali opustitev obratovanja že začela ali glede katerih je bila končna

odločitev o investicijah že sprejeta.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. „infrastruktura“ pomeni vsako vrsto instalacij ali dela instalacij, povezano s proizvodnjo, prenosom in skladiščenjem;

Predlog spremembe

1. „infrastruktura“ pomeni vsako vrsto instalacij ali dela instalacij, povezano s proizvodnjo, prenosom in skladiščenjem, **vključno s povezavami med Unijo in tretjimi državami;**

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 2 – podtočka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(ii) predelava, posodobitev, povečanje ali zmanjšanje zmogljivosti obstoječe infrastrukture;

Predlog spremembe

(ii) predelava, posodobitev, povečanje ali zmanjšanje zmogljivosti obstoječe infrastrukture **in povezovanje dveh ali več sestavnih delov v obstoječi ali nameščeni infrastrukturi;**

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(7a) „zajemanje“ pomeni postopek zajemanja ogljikovega dioksida iz industrijskih instalacij za namene skladiščenja;

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 2 – točka 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(11a) „agregirani podatki“ pomenijo podatke, ki so agregirani na nacionalni ali regionalni ravni. Če bi se z agregacijo na nacionalni ravni razkrile poslovno občutljive informacije posameznega podjetja, se lahko podatki agregirajo na regionalni ravni. Komisija določi ustrezno regionalno raven na podlagi skupnega predloga zadevnih držav članic ali njihovih pooblaščenih subjektov;

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 4 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Vendar se pododstavek 1 ne uporablja za podjetja, za katera se zadevna država članica odloči, da bo uporabila druga sredstva za pošiljanje podatkov oziroma informacij iz člena 3 Komisiji.

Vendar se pododstavek 1 ne uporablja za podjetja, za katera se zadevna država članica odloči, da bo uporabila druga sredstva pošiljanja podatkov oziroma informacij iz člena 3 Komisiji, ***če so poslani podatki ali informacije primerljivi in enakovredni.***

Obrazložitev

Čeprav se je smiselno izogniti podvajanju mehanizmov poročanja pri podjetjih, ki uporabljajo alternativna orodja za pošiljanje podatkov Komisiji, je treba zagotoviti, da so informacije in podatki, poslani na druge načine, v celoti združljivi in primerljivi s podatki in informacijami, ki se predložijo v obvestilu. To je pomemben element, s katerim bi se izvajanje stare uredbe z novo izboljšalo.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) leto predvidenega začetka obratovanja;

Predlog spremembe

(c) leto predvidenega začetka obratovanja
in morebitne nastale ali predvidene zamude;

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice, njihovi pooblaščenici ali posebno telo iz člena 3(2)(b) **lahko k svojemu obvestilu dodajo relevantne pripombe, na primer pripombe o zamudah ali ovirah pri izvajanju investicijskih projektov.**

Predlog spremembe

Ko imajo države članice, njihovi pooblaščenici ali posebno telo iz **točke (b)** člena 3(2) **na voljo informacije o zamudah in/ali ovirah pri izvajanju investicijskih projektov, jih vključijo v obvestilo iz člena 3.**

Obrazložitev

Pojasniti je treba, da so države članice k obvestilu dolžne priložiti pripombe, če imajo na voljo informacije o zamudah in/ali ovirah pri izvedbi investicijskih projektov.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Komisija lahko objavi podatke in informacije, ki so ji bili poslani v skladu s to uredbo, zlasti v analizah iz člena 10(3), pod pogojem, da so podatki in informacije objavljeni v agregirani obliki in da nobenih podrobnosti glede posameznih podjetij in instalacij ni mogoče razkriti ali jih ugotoviti s sklepanjem.

Predlog spremembe

2. Komisija lahko objavi **agregirane** podatke in informacije, ki so ji bili poslani v skladu s to uredbo, zlasti v analizah iz člena 10(3), pod pogojem, da so podatki in informacije objavljeni v agregirani obliki, **in sicer na nacionalni ali regionalni ravni**, in da nobenih podrobnosti glede posameznih podjetij in instalacij ni mogoče razkriti ali jih ugotoviti s sklepanjem.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Države članice, Komisija ali njihovi pooblaščenici subjekti ohranijo zaupnost poslovno občutljivih podatkov ali informacij, ki jih imajo.

Predlog spremembe

3. Države članice, Komisija ali njihovi pooblaščenici subjekti ohranijo zaupnost poslovno **in/ali strateško** občutljivih podatkov ali informacij, ki jih imajo.

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija v mejah, določenih s to uredbo, dva meseca po začetku njene veljavnosti, sprejme določbe, potrebne za njeno izvajanje, glede oblike in drugih tehničnih podrobnosti uradnega obvestila o podatkih in informacijah, navedenih v členih 3 in 5. Do takrat se uporablja Uredba Komisije (EU, Euratom) št. 833/2010 z dne 21. septembra 2010 o izvajanju Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 617/2010.

Predlog spremembe

Komisija v mejah, določenih s to uredbo, dva meseca po začetku njene veljavnosti, sprejme določbe, potrebne za njeno izvajanje, glede oblike in drugih tehničnih podrobnosti uradnega obvestila o podatkih in informacijah, navedenih v členih 3 in 5, **vključno z uveljavljanjem izjeme iz člena 3(2), zlasti določbe glede časovnega okvira in vsebine obvestil ter subjektov, za katere velja obveznost poročanja**. Do takrat se uporablja Uredba Komisije (EU, Euratom) št. 833/2010 z dne 21. septembra 2010 o izvajanju Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 617/2010.

Obrazložitev

Da bi se izognili upravnemu bremenu, je treba je pojasniti, kako se uveljavlja izjema pri dvojnem poročanju.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe

Člen 8 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Komisija tudi zagotovi, da viri IT, potrebni za namene iz prvega odstavka, zagotavljajo zaupnost podatkov ali informacij, ki jih je prejela na podlagi te uredbe.

Obrazložitev

Podatki in informacije, ki jih zahteva Komisija, so za gospodarske subjekte zelo občutljivi, zato mora zagotoviti najvišjo raven zaupnosti pri ravnanju z njimi.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) določiti potencialna prihodnja neskladja med povpraševanjem in ponudbo na področju energije, ki so pomembna z vidika energetske politike Unije;

(a) določiti potencialna prihodnja neskladja med povpraševanjem in ponudbo na področju energije, ki so pomembna z vidika energetske politike Unije, ***pri čemer se posebna pozornost nameni potencialnim prihodnjim pomanjkljivostim in napakam v infrastrukturi za proizvodnjo in prenos;***

Obrazložitev

Zbrane podatke in informacije je treba uporabiti zlasti za ugotavljanje pomanjkljivosti v zvezi z investicijami v infrastrukturo, ki bi lahko ovirale izvajanje zakonodaje o notranjem energetskem trgu. Instrument obveščanja je treba uporabiti kot orodje za zgodnje opozarjanje na pomanjkljivosti v infrastrukturi, ki bi lahko ogrozile uspešno izvajanje skupne energetske politike EU.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) ugotavljati potrebe po investicijah za

boljše delovanje notranjega energetskega trga;

Obrazložitev

Zbrane podatke in informacije je treba uporabiti zlasti za ugotavljanje pomanjkljivosti v zvezi z investicijami v infrastrukturo, ki bi lahko bile ovirale izvajanje zakonodaje o notranjem energetskem trgu. Instrument obveščanja je treba uporabiti kot orodje za zgodnje opozarjanje na pomanjkljivosti v infrastrukturi, ki bi lahko ogrozile uspešno izvajanje skupne energetske politike EU.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ab) ugotoviti vrzeli in pomanjkljivosti pri čezmejnem prenosu, ki ovirajo delovanje notranjega energetskega trga;

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 2 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Komisija državam članicam predloži analizo potrebnih ukrepov za zmanjšanje tveganja nezadostnih ali neustreznih investicij.

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Komisija o analizi razpravlja z zainteresiranimi stranmi, kot so ENTSO-E,

3. Komisija o analizi razpravlja z zainteresiranimi stranmi, kot so ENTSO-E,

ENTSO-G, koordinacijska skupina za plin in skupina za preskrbo z nafto.

ENTSO-G, koordinacijska skupina za plin in skupina za preskrbo z nafto. ***Analize posreduje Evropskemu parlamentu, Svetu in Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru ter jih objavi.***

Obrazložitev

Obveščanje bi moralo imeti politični namen, zlasti ta, da se pripravi analiza, ki bi bila podlaga za stalno razpravo na evropski ravni o potrebah v energetske infrastrukturi. Komisija je zato o svojih analizah dolžna razpravljati z zainteresiranimi stranmi.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe

Člen 11 –

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Do 31. decembra 2016 Komisija pregleda izvajanje te uredbe in predloži poročilo o rezultatih tega pregleda Evropskemu parlamentu in Svetu. Komisija v pregledu med drugim preuči, ali bi bilo mogoče razširiti področje uporabe, da bi to zajemalo tudi ***pridobivanje plina, nafte in premoga.***

Predlog spremembe

Do 31. decembra 2016 Komisija pregleda izvajanje te uredbe in predloži poročilo o rezultatih tega pregleda Evropskemu parlamentu in Svetu. Komisija v pregledu med drugim preuči, ali bi bilo mogoče razširiti področje uporabe, da bi to zajemalo tudi ***terminale za izvoz stisnjene zemeljskega plina, pa tudi, ali bi bilo treba znižati pragove za instalacije za energijo iz obnovljivih virov. Komisija preuči tudi vključevanje Unije v investicije za projekte v tretjih državah, ki imajo neposreden vpliv na energetske trg Unije in zanesljivo oskrbo na njem.***

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe

Priloga 1 – točka 1.3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(1.3a) Pridobivanje

– instalacije za pridobivanje z zmogljivostjo najmanj 1 milijona ton na

leto.

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe

Priloga 1 – točka 2,3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2.3a) Pridobivanje

– obrati za konvencionalno in/ali nekonvencionalno pridobivanje zemeljskega plina z zmogljivostjo 180 milijonov m³ na leto.

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe

Priloga 1 – točka 3.1 – alineja 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

termoelektrarne in jedrske elektrarne (generatorji z zmogljivostjo **100 MWe** ali več),

termoelektrarne in jedrske elektrarne (generatorji z zmogljivostjo **50 MWe** ali več),

Obrazložitev

Oskrba z energijo je pod vplivom podnebne politike in zaradi vedno večje uporabe energije iz obnovljivih virov organizirana vedno bolj decentralizirano. Pri podatkih, ki se bodo zbirali, je to treba upoštevati, da se omogoči reprezentativna podoba stanja. Zato je treba pragove znižati.

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe

Priloga 1 – točka 3.1 – alineja 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

vetrne elektrarne z zmogljivostjo **20 MW**

vetrne elektrarne, **opredeljene kot prostorski sklop vetrnih turbin, ki**

ali več,

predstavljajo eno organizacijsko in/ali tehnično enoto, z zmogljivostjo 10 MW ali več, in posamezne vetrne turbine z zmogljivostjo 5 MW ali več,

Obrazložitev

Oskrba z energijo je pod vplivom podnebne politike in zaradi vedno večje uporabe energije iz obnovljivih virov organizirana vedno bolj decentralizirano. Pri podatkih, ki se bodo zbirali, je to treba upoštevati, da se omogoči reprezentativna podoba stanja. Zato je treba pragove znižati.

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe

Priloga 1 – točka 3.1 – alineja 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

fotonapetostne instalacije (z zmogljivostjo 10 MW ali več).

Predlog spremembe

fotonapetostne naprave (z zmogljivostjo 5 MW ali več).

Obrazložitev

Oskrba z energijo je pod vplivom podnebne politike in zaradi vedno večje uporabe energije iz obnovljivih virov organizirana vedno bolj decentralizirano. Pri podatkih, ki se bodo zbirali, je to treba upoštevati, da se omogoči reprezentativna podoba stanja. Zato je treba pragove znižati.

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe

Priloga 1 – točka 3.2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3.2a. Skladiščenje

– zmogljivosti za skladiščenje električne energije.

Obrazložitev

Na primer shranjevanje električne energije v obliki črpalno-akumulacijske elektrarne.

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe

Priloga 1 – točka 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3a. PREMOG

3a.1. Pridobivanje in proizvodnja

– instalacije za pridobivanje in proizvodnjo z letno proizvodnjo najmanj 1 milijona ton.

Obrazložitev

Podatke o proizvodnji in pridobivanju premoga je treba vključiti v področje uporabe te uredbe. Razvoj na področju plina iz skrilavca v ZDA vpliva na ceno plina in premoga v Evropi, kjer industrija premoga oživlja. Nemčija in Nizozemska v obdobju od 2012 do 2015 načrtujeta izgradnjo novih obratov za premog z zmogljivostjo 12,5 gigavatov. Tako pomemben razvoj infrastrukture je treba upoštevati.

OBRAZLOŽITEV

Predlog Komisije na podlagi sodbe Sodišča Evropske unije, da se razveljavi Uredbo Sveta (EU, Euratom) št. 617/2010 o obveščanju Komisije o investicijskih projektih na področju energetske infrastrukture v Evropski uniji in ohrani njene učinke do sprejetja nove uredbe na ustrezni pravni podlagi, in sicer člena 194(2) PDEU.

Sodba Sodišča z dne 6. septembra 2012 je bila sprejeta, potem ko je Evropski parlament oktobra 2010 proti Svetu sprožil sodni postopek, v katerem je izpodbijal izbiro pravne podlage, ki je bila uporabljena za sprejetje Uredbe št. 617/2010, in zahteva, naj jo Sodišče razveljavi (zadeva C-490/10). Svet je za pravno podlago uporabil člen 337 PDEU in člen 187 PESAE z utemeljitvijo, da se uredba nanaša na dejavnost zbiranja splošnih informacij.

V novem predlogu Komisija predlaga uredbo z enako vsebino in področjem uporabe kot razveljavljena uredba. Dodane so nekatere prilagoditve, ki so nujno potrebne zaradi novega zakonodajnega postopka. Poročevalka z zadovoljstvom ugotavlja, da novi predlog vključuje več predlogov sprememb, ki jih je Evropski parlament sprejel v postopku posvetovanja leta 2010.

Področje uporabe predlagane uredbe je enako področju uporabe razveljavljene uredbe. Države članice morajo vsaki dve leti predložiti Komisiji podatke in informacije o investicijskih projektih na področju proizvodnje, skladiščenja in prevoza nafte, zemeljskega plina ter električne energije.

Uredba zahteva, da države članice (ali subjekti, ki jih države za to pooblastijo) vsaki dve leti zberejo in sporočijo podatke in informacije o določenih vrstah investicijskih projektov za izgradnjo, posodobitev ali opustitev obratovanja proizvodnih, transportnih in skladiščnih zmogljivosti (navedene so v prilogi uredbe). To so projekti v zvezi z nafto, zemeljskim plinom, elektriko, biogorivi ter ogljikovim dioksidom iz teh virov. Uredba obvezuje energetska podjetja, da svoji državi članici sporočajo potrebne podatke.

Cilj tega je zagotoviti, da se Komisijo natančno in redno obvešča o investicijskih projektih na področju energetske infrastrukture EU, da bi lahko opravljala svoje naloge v energetiki. Komisija bo vsaki dve leti pripravila medsektorsko analizo strukturnega razvoja in perspektiv energetskega sistema EU ter druge potrebne posebne analize. Tako bi lahko ugotovili potencialna prihodnja neskladja med povpraševanjem in ponudbo, pa tudi ovire za naložbe. Namen te uredbe je, da bosta predvideno povpraševanje in razpoložljiva oskrba bolj pregledna.

Poročevalka predlog v celoti podpira in pozdravlja novo zakonodajno podlago. Ta instrument je potreben in dopolnjuje instrument za povezovanje Evrope, s katerim se ugotavljajo potrebe po investicijah v energetske infrastrukture, da bi vzpostavili notranji energetski trg.

Poročevalka je vseeno podala nekaj predlogov za dodatno pojasnitev nekaterih podrobnosti, da bi se izognili dvojnemu poročanju; če je treba o investicijah poročati na podlagi druge zakonodaje EU, državam članicam o njih ne bo treba poročati.

Poročevalka tudi vztraja, da bi bilo treba okrepiti določbe v zvezi z zaupnostjo informacij in

varnostjo podatkov.

Namen drugih pomembnih predlogov sprememb v osnutku poročila je:

- vključiti v področje uporabe premog, saj je pomemben element energetske mešanice in vpliva na energetska politika EU;
- uvesti obveščanje o investicijah v infrastrukturo v tretjih državah, ki vplivajo na energetska omrežja v eni ali več državah članicah in zato na evropski energetski trg;
- uvesti obvezno poročanje o zmogljivostih ne le v zvezi z utekočinjenim, ampak tudi stisnjenim zemeljskim plinom, tako za uvoz kot izvoz, saj bo po mnenju poročevalke v prihodnosti zelo pomemben za zagotovitev diverzifikacije preskrbe EU s plinom;
- znižati prag za poročanje o zmogljivostih za vetrno energijo na kopnem, saj lahko delokalizirana proizvodnja energije v manjših obratih postane pomemben del proizvodnje energije v EU;
- uvesti obvezno poročanje o zmogljivostih za skladiščenje električne energije.

POSTOPEK

Naslov	Obveščanje Komisije o investicijskih projektih na področju energetske infrastrukture v Evropski uniji in nadomestitvi Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 617/2010	
Referenčni dokumenti	COM(2013)0153 – C7-0075/2013 – 2013/0082(COD)	
Datum predložitve EP	20.3.2013	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	ITRE 16.4.2013	
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	ENVI 16.4.2013	LIBE 16.4.2013
Odbori, ki niso podali mnenja Datum sklepa	ENVI 26.3.2013	LIBE 24.4.2013
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Adina-Ioana Vălean 21.5.2013	
Obravnava v odboru	8.7.2013	2.9.2013
Datum sprejetja	26.9.2013	
Izid končnega glasovanja	+: –: 0:	44 3 3
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Drucas (Dimitrios Droutsas), Christian Ehler, Adam Gierek, Norbert Glante, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Hélin, Romana Jordan, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Ioanis A. Cukalas (Ioannis A. Tsoukalas), Claude Turmes, Marita Ulvskog, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Rachida Dati, Francesco De Angelis, Elisabetta Gardini, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Paweł Robert Kowal, Bernd Lange, Werner Langen, Marian-Jean Marinescu, Markus Pieper, Hermann Winkler	
Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Britta Reimers	
Datum predložitve	8.10.2013	